

**Polija-Toruń: Celtniecības uzraudzības pakalpojumi**  
**OJ S 54/2016 17/03/2016**  
**Paziņojums par līgumu**  
**Pakalpojumi**

**Direktīva 2004/18/EK**

**I iedaļa: Līgumslēdzēja iestāde**

---

**I.1. Nosaukums un adrese**

Pilns nosaukums: Toruńskie Wodociągi Spółka z o.o.

Pasta adrese: ul. Rybaki 31/35

Pilsēta: Toruń

Pasta indekss: 87-100

Valsts: Polija

Kontaktpersona(-as): Hanna Cichowicz

E-pasts: [sekretariat@wodociagi.torun.com.pl](mailto:sekretariat@wodociagi.torun.com.pl)

Tālrunis: +48 566586415

Fakss: +48 566540151

**Interneta adrese(-es):**

Līgumslēdzējas iestādes galvenā adrese: <http://www.wodociagi.torun.com.pl>

**Papildu informāciju var saņemt:**

iepriekš minētajā adresē

**Specifikācijas un papildu dokumentus (arī dokumentus attiecībā uz konkursa dialogu un dinamisko iepirkumu sistēmu) var saņemt:**

iepriekš minētajā adresē

**Piedāvājumi vai dalības pieteikumi jāšūta:** iepriekš minētajā adresē

**I.2. Līgumslēdzējas iestādes veids**

Publisko tiesību subjekts

**I.3. Galvenā darbības joma**

Vispārēji sabiedriskie pakalpojumi

Vide

**I.4. Līguma slēgšanas tiesību piešķiršana citu līgumslēdzēju iestāžu vārdā**

Līgumslēdzēja iestāde veic iepirkumu citu līgumslēdzēju iestāžu vārdā: nē

**II iedaļa: Līguma priekšmets**

---

**II.1. Apraksts**

**II.1.1. Līgumslēdzējas iestādes piešķirtais līguma nosaukums**

KONTRAKT Z-8/U – Pomoc techniczna dotycząca Kontraktu Z-3/W „Wymiana sieci kanalizacyjnej i sieci wodociągowej wraz z przyłączami na terenie miasta Torunia” i Kontraktu Z-4/W „Bezwykopowa modernizacja sieci kanalizacyjnej na terenie miasta Torunia”.

**II.1.2. Līguma veids un izpildes vai piegādes vieta**

Pakalpojumi

Pakalpojumu kategorija Nr. 12: Arhitektūras pakalpojumi; inženiertehniskie pakalpojumi un integrētie inženiertehniskie pakalpojumi; pilsētplānošanas un ainavu arhitektūras pakalpojumi;

saistītie zinātnisko un tehnisko konsultāciju pakalpojumi; tehniskās testēšanas un analīzes pakalpojumi

Galvenais būvlaukums/objekts vai izpildes vieta: Toruń, Rzeczypospolita Polska.

NUTS kods PL613 Bydgosko-toruński

### **II.1.3. Informācija par pamat nolīgumu vai dinamisko iepirkumu sistēmu**

Paziņojums paredz publiskā iepirkuma līgumu

### **II.1.4. Informācija par pamat nolīgumu**

### **II.1.5. Īss līguma vai iepirkuma(-u) apraksts**

Przedmiot niniejszego zamówienia obejmuje usługę pomocy technicznej dotyczącej Kontraktu Z-3/W „Wymiana sieci kanalizacyjnej i sieci wodociągowej wraz z przyłączami na terenie miasta Torunia” i Kontraktu i Z-4/W „Bezwykopowa modernizacja sieci kanalizacyjnej na terenie miasta Torunia”, polegającą na:

a) opracowaniu dokumentacji dla potrzeb postępowań przetargowych,

b) nadzorze, administrowaniu i koordynacji, w imieniu Zamawiającego, realizacji kontraktów.

### **II.1.6. Kopējās publiskā iepirkuma vārdnīcas (CPV) kodi**

71520000 Celtniecības uzraudzības pakalpojumi, 71310000 Konsultatīvie inženiertehniskie un celtniecības pakalpojumi

### **II.1.7. Informācija par Valsts iepirkuma nolīgumu (GPA)**

Uz iepirkumu attiecas Valsts iepirkuma nolīgums: jā

### **II.1.8. Daļas**

Līgums ir sadalīts daļās: nē

### **II.1.9. Informācija par variantiem**

Var iesniegt piedāvājumu variantus: nē

## **II.2. Iepirkuma apjoms**

### **II.2.1. Kopējais daudzums vai apjoms**

990 000 PLN.

### **II.2.2. Informācija par iespējām**

Iespējas: nē

### **II.2.3. Informācija par atjaunošanu**

Līgumu var atjaunot: nē

## **II.3. Līguma darbības laiks vai izpildes termiņš**

Ilgums mēnešos: 57 (no līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas dienas)

## **III iedaļa: Juridiskā, saimnieciskā, finansiālā un tehniskā informācija**

---

### **III.1. Ar līgumu saistītie nosacījumi**

#### **III.1.1. Prasītās iemaksas un garantijas**

Każdy Wykonawca zobowiązany jest zabezpieczyć swoją ofertę wadium w wysokości: 15 000 PLN (słownie: piętnaście tysięcy złotych i 00/100).

Zamawiający ustala zabezpieczenie należytego wykonania umowy zawartej w wyniku postępowania o udzielenie niniejszego zamówienia w wysokości 10 % ceny całkowitej oferty z VAT podanej w Formularzu oferty.

### **III.1.2. Galvenie finansēšanas nosacījumi un maksājumu kārtība un/vai atsauce uz attiecīgajiem noteikumiem, kas tos reglamentē**

Zadanie finansowane będzie ze środków własnych Zamawiającego (przewiduje się dofinansowanie z Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko na lata 2014-2020 na poziomie 63,75 %).

Szczegółowe warunki płatności określono są we wzorze umowy stanowiącym Załącznik nr 2 do SIWZ.

### **III.1.3. Juridiskā forma, kādā jāapvienojas uzņēmēju grupai, kurai paredzēts piešķirt līguma slēgšanas tiesības**

1. Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia zobowiązani są do ustanowienia Pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego. Zaleca się, aby Pełnomocnikiem był jeden z Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia.
2. Wszelka korespondencja prowadzona będzie wyłącznie z Pełnomocnikiem.
3. Wykonawcy, o których mowa w ust. 1 składają wspólnie ofertę, przy czym:
  - 1) oświadczenia lub dokumenty wskazane w pkt III.2.1) ust. 2 niniejszego ogłoszenia powinny zostać złożone w taki sposób aby wykazać, że warunki udziału w postępowaniu Wykonawcy spełniają łącznie (tzn. składa co najmniej jeden z tych Wykonawców albo wszyscy ci Wykonawcy wspólnie),
  - 2) oświadczenia lub dokumenty wskazane w pkt III.2.1) ust. 3 i 4 niniejszego ogłoszenia muszą być złożone osobno przez każdego z Wykonawców.

### **III.1.4. Līguma izpildes nosacījumi**

Uz līguma izpildi attiecas īpaši nosacījumi: nē

## **III.2. Dalības nosacījumi**

### **III.2.1. Piemērotība profesionālās darbības veikšanai, ieskaitot prasības attiecībā uz reģistrāciju profesionālajos reģistros vai komercreģistros**

Nosacījumu saraksts un īss apraksts: 1. Informācija i formalności konieczne do dokonania oceny spełnienia wymogów:

- 1.1. Posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania.  
Zamawiający nie precyzuje w tym zakresie żadnych wymagań, których spełnianie Wykonawca zobowiązany jest wykazać w sposób szczególny na etapie składania ofert.
- 1.2. Posiadania wiedzy i doświadczenia do wykonania zamówienia.
- 1.3. Dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia.
- 1.4. Sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia.
2. W celu oceny spełniania warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy Pzp, do oferty należy załączyć następujące dokumenty:
  - 2.1. Oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, sporządzone według wzoru stanowiącego Załącznik nr 4 do SIWZ.
  - 2.2. Wykaz wykonanych usług, sporządzony według wzoru stanowiącego Załącznik nr 5 do SIWZ wraz z załączeniem dowodów, że usługi te zostały wykonane należycie.
  - 2.3. Wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonaniu zamówienia, sporządzony według wzoru stanowiącego Załącznik nr 6 do SIWZ. Wykaz musi zawierać dane na temat kwalifikacji, wykształcenia i doświadczenia wskazanych osób a także zakresu wykonywanych przez nie czynności, potwierdzające spełnienie wymagań, o których mowa w pkt. III.2.3) niniejszego ogłoszenia, oraz informację o podstawie do dysponowania tymi osobami.

Zamawiający wymaga, aby osoby wskazane w wykazie, w celu wykazania spełniania warunku dotyczącego dysponowania osobami zdolnymi do wykonania zamówienia uczestniczyły w jego realizacji.

2.3.1. W sytuacji, gdy Wykonawca polega na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia innych podmiotów na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b ustawy Pzp, zobowiązany jest udowodnić, iż będzie dysponował zasobami niezbędnymi do realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania do dyspozycji Wykonawcy niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia. Dokument, z którego będzie wynikać zobowiązanie podmiotu trzeciego powinien wyrażać w sposób wyraźny i jednoznaczny wolę udzielenia wykonawcy, ubiegającemu się o zamówienie odpowiedniego zasobu, czyli wskazać jego zakres, rodzaj, czas udzielenia, a także inne istotne okoliczności, w tym wynikające ze specyfiki tego zasobu. Z treści dokumentu musi jasno wynikać:

- 1) jaki jest zakres dostępnych wykonawcy zasobów innego podmiotu,
- 2) w jaki sposób zostaną wykorzystane zasoby innego podmiotu, przez wykonawcę, przy wykonywaniu zamówienia,
- 3) jakiego charakteru stosunki będą łączyły wykonawcę z innym podmiotem,
- 4) jaki jest zakres i w jakim okresie inny podmiot będzie brał udział przy wykonywaniu zamówienia.

2.4. Oświadczenie potwierdzające posiadanie wymaganych uprawnień budowlanych przez osoby wymienione w pkt III.2.3. niniejszego ogłoszenia, sporządzone według wzoru stanowiącego Załącznik nr 7 do SIWZ.

2.5. Informację z banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, potwierdzającą wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność kredytową Wykonawcy, wystawioną nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert, potwierdzającą spełnianie warunku określonego w pkt III.2.2. niniejszego ogłoszenia.

2.5.1. W sytuacji, gdy Wykonawca polega na zdolnościach finansowych innych podmiotów na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b ustawy Pzp, zobowiązany jest udowodnić, iż będzie dysponował zasobami niezbędnymi do realizacji zamówienia w szczególności przedstawiając w tym celu:

- a) dokument, z którego będzie wynikać zobowiązanie tych podmiotów do oddania do dyspozycji Wykonawcy niezbędnych zasobów finansowych na okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia. Dokument ten musi wyrażać w sposób wyraźny i jednoznaczny wolę udzielenia Wykonawcy, ubiegającemu się o zamówienie wymaganego zasobu, wskazywać jasno jaki jest zakres dostępnych wykonawcy zasobów finansowych innego podmiotu;
- b) informację z banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo – kredytowej, potwierdzającą wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność kredytową innego podmiotu, wystawioną nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

3. W celu wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia Wykonawcy w okolicznościach, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy Pzp, należy złożyć następujące dokumenty:

3.1. Oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia sporządzone według wzoru stanowiącego Załącznik nr 8 do SIWZ.

3.2. Aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub do ewidencji, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

3.3. Aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, lub zaświadczenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w

całości wykonania decyzji właściwego organu, wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

3.4. Aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenia zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

3.5. Aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4-8, 10 i 11 ustawy Pzp, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

3.6. Aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9 ustawy Pzp, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

3.7. Jeżeli, w przypadku Wykonawcy mającego siedzibę na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, osoby, o których mowa w art. 24 ust. 1 pkt 5-8, 10 i 11 ustawy Pzp, mają miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, Wykonawca składa zaświadczenie właściwego organu sądowego albo administracyjnego miejsca zamieszkania, dotyczące niekaralności tych osób w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 5-8, 10 i 11 ustawy Pzp, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert, z tym że w przypadku gdy w miejscu zamieszkania tych osób nie wydaje się takich zaświadczeń – zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego miejsca zamieszkania tych osób.

3.8. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów:

1) o których mowa w pkt III.2.1) ust. 3 ppkt 3.2, 3.3, 3.4 i 3.6 niniejszego ogłoszenia składa dokument lub dokumenty, wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że:

a) nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

b) nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

c) nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu, wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;

2) o których mowa w pkt III.2.1) ust. 3 ppkt 3.5 niniejszego ogłoszenia składa zaświadczenie właściwego organu sądowego albo administracyjnego miejsca zamieszkania, albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4-8, 10 i 11 ustawy Pzp, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

3.9. Jeżeli w kraju zamieszkania osoby lub w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w tym punkcie, zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie, w którym określa się także osoby uprawnione do reprezentacji Wykonawcy, złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania – wystawione z odpowiednią datą wymaganą dla tych dokumentów.

3.10. W przypadku wątpliwości, co do treści dokumentu złożonego przez Wykonawcę

mającego siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, Zamawiający może zwrócić się do właściwych organów odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, z wnioskiem o udzielenie niezbędnych informacji dotyczących przedłożonego dokumentu.

4. W celu wykazania braku podstaw do wykluczenia Wykonawcy z postępowania o udzielenie zamówienia w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 2 pkt 5 ustawy Pzp, należy złożyć następujące dokumenty w formie oryginału lub kserokopii poświadczonych za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę lub osobę upoważnioną, z zachowaniem sposobu reprezentacji:

4.1. Listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z 16.2.2007 o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz.U. z 2015 r., poz. 184 – tekst jednolity z późniejszymi zmianami), o której mowa w art. 24 ust. 2 pkt 5 ustawy Pzp albo informację o tym, że Wykonawca nie należy do grupy kapitałowej, sporządzone według wzoru stanowiącego Załącznik nr 9 do SIWZ.

### **III.2.2. Saimnieciskās un finansiālās spējas**

Nosacījumu saraksts un īss apraksts: Informacje i formalności konieczne do dokonania oceny spełnienia wymogów:

1. informacja z banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, w których Wykonawca posiada rachunek, potwierdzającej wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność kredytową Wykonawcy, wystawionej nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

2. W sytuacji, gdy Wykonawca polega na zdolnościach finansowych innych podmiotów na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b ustawy Pzp, zobowiązany jest udowodnić, iż będzie dysponował zasobami niezbędnymi do realizacji zamówienia w szczególności przedstawiając w tym celu:

a) dokument, z którego będzie wynikać zobowiązanie tych podmiotów do oddania do dyspozycji Wykonawcy niezbędnych zasobów finansowych na okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia. Dokument ten musi wyrażać w sposób wyraźny i jednoznaczny wolę udzielenia Wykonawcy, ubiegającemu się o zamówienie wymaganego zasobu, wskazywać jasno jaki jest zakres dostępnych wykonawcy zasobów finansowych innego podmiotu;

b) informację z banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, potwierdzającą wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność kredytową innego podmiotu, wystawioną nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

3. W przypadku, gdy wymagane dane przedstawione będą w innej walucie niż PLN, to Zamawiający przyjmie do przeliczenia średni kurs NBP z dnia ukazania się ogłoszenia o zamówieniu.

Standartu minimums, kas varētu būt jāizpilda: Warunek ten zostanie spełniony, jeśli Wykonawca wykaże, że posiada środki finansowe lub zdolność kredytową w wysokości, co najmniej 300 000 PLN (słownie: trzysta tysięcy złotych 00/100).

### **III.2.3. Tehniskās un profesionālās spējas**

Nosacījumu saraksts un īss apraksts:

Informacje i formalności konieczne do dokonania oceny spełniania wymogów:

1. Opracowanie dokumentacji dla potrzeb postępowań przetargowych

Warunek ten zostanie spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, iż w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy, w tym okresie, zrealizował, co najmniej:

a) jedną usługę polegającą na opracowaniu dokumentacji przetargowej dla zamówienia

przeprowadzanego zgodnie z ustawą Pzp na roboty budowlane o charakterze zaprojektuj i wybuduj realizowane o warunki kontraktowe YELLOW FIDIC lub inne standardowe warunki kontraktowe o charakterze zaprojektuj i wybuduj, w zakresie bezwykopowej modernizacji sieci kanalizacyjnej;

b) jedną usługę polegającą na opracowaniu dokumentacji przetargowej dla zamówienia przeprowadzanego zgodnie z ustawą Pzp na roboty budowlane realizowane w oparciu o warunki kontraktowe FIDIC lub inne standardowe warunki kontraktowe, w zakresie budowy lub przebudowy sieci wodociągowej lub sieci kanalizacyjnej.

Wykonawca zobowiązany jest do wykazania spełnienia wszystkich powyższych warunków, przy czym warunki te mogą być spełnione łącznie w ramach jednego zamówienia lub kilku odrębnych zamówień.

## 2. Nadzór, administrowanie i koordynacja realizacji kontraktów

Warunek ten zostanie spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, iż w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy, w tym okresie, zrealizował, co najmniej:

a) jedną usługę polegającą na pełnieniu nadzoru inwestorskiego nad robotami budowlanymi w zakresie bezwykopowej modernizacji sieci kanalizacyjnej, przy czym wartość zakończonych lub odebranych świadectwem przejścia robót, realizowanych w oparciu o warunki kontraktowe FIDIC lub inne standardowe warunki kontraktowe, wynosi, co najmniej 5 000 000 PLN (netto);

b) jedną usługę polegającą na pełnieniu nadzoru inwestorskiego nad robotami budowlanymi w zakresie budowy lub przebudowy sieci kanalizacyjnej, przy czym wartość zakończonych lub odebranych świadectwem przejścia robót, realizowanych w oparciu o warunki kontraktowe FIDIC lub inne standardowe warunki kontraktowe, wynosi, co najmniej 3 000 000 PLN (netto);

c) jedną usługę polegającą na pełnieniu nadzoru inwestorskiego nad robotami budowlanymi w zakresie budowy lub przebudowy sieci wodociągowej, przy czym wartość zakończonych lub odebranych świadectwem przejścia robót, realizowanych w oparciu o warunki kontraktowe FIDIC lub inne standardowe warunki kontraktowe, wynosi, co najmniej 4 000 000 PLN (netto);

Wykonawca zobowiązany jest do wykazania spełnienia wszystkich powyższych warunków, przy czym warunki te mogą być spełnione łącznie w ramach jednego zamówienia lub kilku odrębnych zamówień.

W przypadku, gdy Wykonawca prowadził rozliczenia w innej walucie niż PLN, to Zamawiający przyjmie do przeliczenia średni kurs NBP z dnia ukazania się ogłoszenia o zamówieniu.

3. Zamawiający dokona oceny zdolności Wykonawcy do należytego wykonania zamówienia w odniesieniu do jego doświadczenia na podstawie przedstawionego w ofercie wykazu, o którym mowa w pkt III.2.1) ust. 2 ppkt 2.2 niniejszego ogłoszenia, Zamawiający będzie badać, czy stwierdzone fakty niewykonania bądź nienależytego wykonania wskazują na brak doświadczenia Wykonawcy w stopniu, który istotnie zagraża należytemu wykonaniu zamówienia. W sytuacji, gdy Wykonawca polega na wiedzy i doświadczeniu innych podmiotów na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b ustawy Pzp, Zamawiający w celu zweryfikowania zdolności Wykonawcy do należytego wykonania udzielanego zamówienia będzie oceniał wyłącznie doświadczenie Wykonawcy, nie biorąc w tym przypadku pod ocenę zamówień wykonanych przez podmioty trzecie, na potencjał, których powołuje się Wykonawca, chyba, że te podmioty będą brały bezpośredni udział w realizacji zamówienia (np. jako podwykonawcy) w zakresie dotyczącym doświadczenia tychże podmiotów trzecich.

4. W postępowaniu mogą brać udział Wykonawcy, którzy spełniają warunek udziału w postępowaniu dotyczący braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy Pzp.

5. W postępowaniu mogą wziąć udział wykonawcy, którzy spełniają warunek udziału w postępowaniu dotyczący braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 2 pkt 5 ustawy Pzp.

W przypadku wspólnego ubiegania się dwóch lub więcej Wykonawców o udzielenie zamówienia, każdy z warunków określonych w pkt. III.2.1) ust. 1 ppk 1.1–1.4 niniejszego ogłoszenia winien spełniać, co najmniej jeden z tych Wykonawców albo wszyscy ci Wykonawcy wspólnie.

Warunki określone w pkt. III.2.3) ust. 4 i 5 niniejszego ogłoszenia powinien spełniać każdy z Wykonawców indywidualnie.

6. Dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia.

Warunek ten zostanie spełniony, jeśli Wykonawca wykaże, że dysponuje lub będzie dysponował na czas realizacji zamówienia osobami zdolnymi wykonać zamówienie, posiadającymi wykształcenie, doświadczenie i kwalifikacje zawodowe które zostały określone w niniejszym ogłoszeniu i SIWZ.

Standartu minimums, kas varētu būt jāizpilda:

1. Opracowanie dokumentacji dla potrzeb postępowań przetargowych

Warunek ten zostanie spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, iż w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy, w tym okresie, zrealizował, co najmniej:

a) jedną usługę polegającą na opracowaniu dokumentacji przetargowej dla zamówienia przeprowadzanego zgodnie z ustawą Pzp na roboty budowlane o charakterze zaprojektuj i wybuduj realizowane o warunki kontraktowe YELLOW FIDIC lub inne standardowe warunki kontraktowe o charakterze zaprojektuj i wybuduj, w zakresie bezwykopowej modernizacji sieci kanalizacyjnej;

b) jedną usługę polegającą na opracowaniu dokumentacji przetargowej dla zamówienia przeprowadzanego zgodnie z ustawą Pzp na roboty budowlane realizowane w oparciu o warunki kontraktowe FIDIC lub inne standardowe warunki kontraktowe, w zakresie budowy lub przebudowy sieci wodociągowej lub sieci kanalizacyjnej.

2. Nadzór, administrowanie i koordynacja realizacji kontraktów

Warunek ten zostanie spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, iż w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy, w tym okresie, zrealizował, co najmniej:

a) jedną usługę polegającą na pełnieniu nadzoru inwestorskiego nad robotami budowlanymi w zakresie bezwykopowej modernizacji sieci kanalizacyjnej, przy czym wartość zakończonych lub odebranych świadectwem przejęcia robót, realizowanych w oparciu o warunki kontraktowe FIDIC lub inne standardowe warunki kontraktowe, wynosi, co najmniej 5 000 000 PLN (netto);

b) jedną usługę polegającą na pełnieniu nadzoru inwestorskiego nad robotami budowlanymi w zakresie budowy lub przebudowy sieci kanalizacyjnej, przy czym wartość zakończonych lub odebranych świadectwem przejęcia robót, realizowanych w oparciu o warunki kontraktowe FIDIC lub inne standardowe warunki kontraktowe, wynosi, co najmniej 3 000 000 PLN (netto);

c) jedną usługę polegającą na pełnieniu nadzoru inwestorskiego nad robotami budowlanymi w zakresie budowy lub przebudowy sieci wodociągowej, przy czym wartość zakończonych lub odebranych świadectwem przejęcia robót, realizowanych w oparciu o warunki kontraktowe FIDIC lub inne standardowe warunki kontraktowe, wynosi, co najmniej 4 000 000 PLN (netto).

3. Dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia.

Warunek ten zostanie spełniony, jeśli Wykonawca wykaże, że dysponuje lub będzie dysponował na czas realizacji zamówienia osobami zdolnymi wykonać zamówienie, posiadającymi wykształcenie, doświadczenie i kwalifikacje zawodowe, zgodnie z poniższym zestawieniem:

3.1. Zespół opracowujący dokumentację dla potrzeb postępowań przetargowych:

a). Kierownik Zespołu

- wykształcenie – wyższe techniczne,
- doświadczenie – minimum 2 lata doświadczenia na stanowiskach kierowniczych związanych z zarządzaniem projektami inwestycyjnymi, w tym doświadczenie w opracowywaniu dokumentacji przetargowych dla minimum dwóch zamówień przeprowadzanych zgodnie z ustawą Pzp na realizację, w oparciu o warunki kontraktowe FIDIC lub inne standardowe warunki kontraktowe, prac projektowych i robót budowlanych w zakresie bezwykopowej modernizacji sieci kanalizacyjnej albo robót budowlanych w zakresie budowy lub przebudowy sieci kanalizacyjnej lub sieci wodociągowej;

b) Specjalista ds. branży sanitarnej

- wykształcenie – techniczne,
- uprawnienia – do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń wodociągowych i kanalizacyjnych, gazowych, wentylacyjnych i cieplnych,
- doświadczenie – minimum 2 lata doświadczenia w nadzorze lub kierowaniu inwestycjami z zakresu gospodarki wodno-ściekowej, realizowanymi według warunków kontraktowych FIDIC lub innych standardowych warunków kontraktowych, w tym doświadczenie w opracowywaniu dokumentacji przetargowych dla minimum jednego zamówienia dotyczącego bezwykopowej modernizacji sieci kanalizacyjnej albo budowy lub przebudowy sieci kanalizacyjnej lub sieci wodociągowej;

c) Specjalista ds. zamówień publicznych:

- wykształcenie – wyższe,
- doświadczenie – minimum 2 lata doświadczenia w pracy na stanowisku związanym z opracowywaniem dokumentacji przetargowych dla inwestycji z zakresu gospodarki wodno-ściekowej, w tym opracowanie jednej Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia na prace projektowe i roboty budowlane realizowane zgodnie z ustawą Pzp i według warunków kontraktowych FIDIC lub innych standardowych warunków kontraktowych, na podstawie, której ogłoszono postępowanie przetargowe.

3.2. Zespół Inżyniera:

a) Inżynier Rezydent (Kierownik Zespołu)

- wykształcenie – wyższe techniczne,
- doświadczenie – minimum 3 lata doświadczenia na stanowiskach kierowniczych związanych z zarządzaniem projektami inwestycyjnymi, w tym inwestycjami z zakresu gospodarki wodno-ściekowej realizowanymi w oparciu o warunki kontraktowe FIDIC lub inne standardowe warunki kontraktowe, w tym doświadczenie w zarządzaniu:
  - jednym projektem w zakresie bezwykopowej modernizacji sieci kanalizacyjnej, przy czym wartość zakończonych lub odebranych świadectwem przejęcia robót wynosi, co najmniej 3 500 000 PLN (netto),
  - jednym projektem w zakresie budowy lub przebudowy sieci kanalizacyjnej lub sieci wodociągowej, przy czym wartość zakończonych lub odebranych świadectwem przejęcia robót, wynosi, co najmniej 2 500 000 PLN (netto),na stanowisku Inżyniera Projektu, Inżyniera Rezydenta, Przedstawiciela Wykonawcy lub równoważnym;

b) Inspektor nadzoru w specjalności sanitarnej

- wykształcenie – wyższe techniczne,
- uprawnienia – budowlane w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń wodociągowych i kanalizacyjnych, gazowych, wentylacyjnych i cieplnych bez ograniczeń do kierowania robotami budowlanymi, wydane na podstawie aktualnych przepisów Prawa budowlanego lub inne ważne uprawnienia, wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów, które w zakresie objętym umową pozwalają być na pełnienie funkcji Inspektora Nadzoru w specjalności sanitarnej i być członkiem właściwej Izby Samorządu Zawodowego

(za wyjątkiem obywateli krajów Unii Europejskiej lub Konfederacji Szwajcarskiej, którzy zgodnie z prawem wspólnotowym (Dyrektywa 2005/36/WE) i zasadą swobody usług muszą spełniać wymogi określone w Ustawie z 7.7.1994 Prawo budowlane (Dz.U. z 2013 r., poz. 1409 – tekst jednolity z późn. zm.) oraz Ustawie z 15.12.2000 o samorządach zawodowych architektów oraz inżynierów budownictwa (Dz.U. z 2014 r., poz. 1946 – tekst jednolity z późn. zm.),

— doświadczenie – minimum 2 lata doświadczenia na stanowisku Inspektora Nadzoru Inwestorskiego lub Kierownika Budowy przy budowie, przebudowie lub modernizacji sieci kanalizacyjnej i wodociągowej, realizowanych w oparciu o warunki kontraktowe FIDIC lub inne standardowe warunki kontraktowe;

c) Inspektor nadzoru w specjalności drogowej

— wykształcenie – wyższe techniczne,

— uprawnienia – uprawnienia budowlane w specjalności inżynierskiej drogowej bez ograniczeń do kierowania robotami budowlanymi, wydane na podstawie aktualnych przepisów Prawa budowlanego lub inne ważne uprawnienia, wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów, które w zakresie objętym umową pozwalać będą na pełnienie funkcji Inspektora Nadzoru w specjalności konstrukcyjno-budowlanej i być członkiem właściwej Izby Samorządu Zawodowego (za wyjątkiem obywateli krajów Unii Europejskiej lub Konfederacji Szwajcarskiej, którzy zgodnie z prawem wspólnotowym (Dyrektywa 2005/36/WE) i zasadą swobody usług muszą spełniać wymogi określone w Ustawie z 7.7.1994 Prawo budowlane (Dz.U. z 2013 r., poz. 1409 – tekst jednolity z późn. zm.) oraz Ustawie z 15.12.2000 o samorządach zawodowych architektów oraz inżynierów budownictwa (Dz.U. z 2014 r., poz. 1946 – tekst jednolity z późn. zm.),

— doświadczenie – minimum 2 lata doświadczenia w pracy na stanowisku związanym z realizacją/nadzorowaniem robót drogowych, w tym, co najmniej 1 rok doświadczenia przy robotach budowlano – montażowych w zakresie sieci, instalacji i urządzeń wodociągowych lub kanalizacyjnych, realizowanych w oparciu o warunki kontraktowe FIDIC lub inne standardowe warunki kontraktowe;

d) Specjalistę ds. obmiarów i rozliczeń

— wykształcenie – co najmniej średnie,

— doświadczenie – minimum 3 lata doświadczenia w pracy na stanowisku związanym z przeprowadzaniem obmiarów robót na placu budowy wraz z ich rozliczaniem lub sporządzaniem przedmiarów robót, kosztorysów inwestorskich na podstawie projektów budowlanych, w tym, co najmniej 2 lata doświadczenia przy projektach z zakresu gospodarki wodno-ściekowej realizowanych w oparciu o warunki kontraktowe FIDIC lub inne standardowe warunki kontraktowe;

e) Geodeta

— wykształcenie – wyższe techniczne – geodezja,

— uprawnienia – Uprawnienia wynikające z art. 42 i 43 Ustawy z 17.5.1989 Prawo geodezyjne i kartograficzne (Dz.U. z 2015 r., poz. 520 – tekst jednolity z późn. zm.), zakres nr 1 – Geodezyjne pomiary sytuacyjno-wysokościowe, realizacyjne i inwentaryzacyjne,

— doświadczenie – minimum 3 lata doświadczenia w pracy na stanowisku związanym z realizacją/nadzorowaniem robót geodezyjnych na placu budowy, w tym, co najmniej 2 lata doświadczenia przy projektach w zakresie sieci, instalacji i urządzeń wodociągowych lub kanalizacyjnych.

Zespół opracowujący dokumentację dla potrzeb postępowań przetargowych.

Nie dopuszcza się wskazania przez Wykonawcę w ofercie tej samej osoby na więcej niż jedno stanowisko w ramach Zespołu opracowującego dokumentację dla potrzeb postępowań przetargowych.

Nie dopuszcza się wskazania przez Wykonawcę w ofercie tej samej osoby na więcej niż jedno

stanowisko w ramach Zespołu Inżyniera.

Zamawiający dopuszcza pełnienie przez jedną osobę maksymalnie dwóch funkcji (po jednej w każdym Zespole).

W przypadku, gdy rozliczenia prowadzone były w innej walucie niż PLN, to Zamawiający przyjmie do przeliczenia średni kurs NBP z dnia ukazania się ogłoszenia o zamówieniu.

#### **III.2.4. Informācija par privileģēto tiesību līgumiem**

#### **III.3. Īpaši nosacījumi pakalpojumu līgumiem**

##### **III.3.1. Informācija par konkrēto profesiju**

Pakalpojuma izpilde tiks nodota tikai konkrētās profesijas pārstāvjiem: nē

##### **III.3.2. Informācija par personālu, kas atbildīgs par līguma izpildi**

Jānorāda līguma izpildei norīkoto darbinieku vārdi un profesionālā kvalifikācija: jā

### **IV iedaļa: Procedūra**

---

#### **IV.1. Procedūras veids**

##### **IV.1.1. Procedūras veids**

Atklāts

##### **IV.1.2. Informācija par ierobežojumiem attiecībā uz ekonomikas dalībnieku skaitu, ko uzaicinās iesniegt piedāvājumus vai piedalīties**

##### **IV.1.3. Informācija par risinājumu vai piedāvājumu skaita samazināšanu sarunu vai dialoga laikā**

#### **IV.2. Līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas kritēriji**

##### **IV.2.1. Līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas kritēriji**

Saimnieciski visizdevīgākais piedāvājums saskaņā ar Zemāk minētie kritēriji

1. Cena. Svērums 95

2. Podstava zatrudnienia osób uczestniczących w realizacji zamówienia. Svērums 5

##### **IV.2.2. Informācija par elektronisko izsoli**

Tiks piemērota elektroniskā izsole: nē

#### **IV.3. Administratīvā informācija**

##### **IV.3.1. Identifikācijas numurs, ko piešķirusi līgumslēdzēja iestāde**

TFSIII.38.Z-8/U.2016

##### **IV.3.2. Iepriekšēja publikācija par šo pašu procedūru**

nē

##### **IV.3.3. Nosacījumi specifikāciju un papildu dokumentu vai aprakstošā dokumenta saņemšanai**

Termiņš dokumentu pieprasījumu saņemšanai vai piekļuvei dokumentiem: 28.4.2016 - 15:00

Dokumenti ir par samaksu: nē

##### **IV.3.4. Piedāvājumu vai dalības pieteikumu saņemšanas termiņš**

29.4.2016 - 12:00

##### **IV.3.5. Datums, kad atlasītajiem kandidātiem nosūtīts dalības vai piedāvājumu iesniegšanas uzaicinājums**



zamówienia, jeżeli środki pochodzące z budżetu Unii Europejskiej, które Zamawiający zamierzał przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia, nie zostały mu przyznane.

8. SIWZ będzie udostępniona na stronie internetowej Zamawiającego pod adresem [www.wodociagi.torun.com.pl](http://www.wodociagi.torun.com.pl) w zakładce przetargi/zamówienia.

#### **VI.4. Pārskatīšanas procedūras**

##### **VI.4.1. Struktūra, kas atbildīga par pārskatīšanu**

Pilns nosaukums: Krajowa Izba Odwoławcza

Pasta adrese: ul. Postępu 17a

Pilsēta: Warszawa

Pasta indekss: 02-676

Valsts: Polija

E-pasts: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Tālrunis: +48 224587801

Fakss: +48 224587800

Interneta adrese: <http://www.uzp.gov.pl>

##### **VI.4.2. Pārskatīšanas procedūra**

Precīza informācija par pārskatīšanas procedūru termiņu(-iem): 1. Wykonawcom, a także innym podmiotom, jeżeli mają lub mieli interes w uzyskaniu zamówienia oraz ponieśli lub mogli ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów uPzp, przepisów wykonawczych jak też postanowień niniejszej SIWZ przysługują środki ochrony prawnej przewidziane w Dziale VI uPzp – odwołanie oraz skarga.

2. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w terminach i zakresie określonych w uPzp (art. 182 i następane) dla zamówień o wartości szacunkowej równej lub przekraczającej kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 uPzp.

##### **VI.4.3. Dienests, no kura var iegūt informāciju par pārskatīšanas procedūru**

Pilns nosaukums: Krajowa Izba Odwoławcza

Pasta adrese: ul. Postępu 17a

Pilsēta: Warszawa

Pasta indekss: 02-676

E-pasts: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Tālrunis: +48 224587801

Fakss: +48 224587800

Interneta adrese: <http://www.uzp.gov.pl>

#### **VI.5. Šā paziņojuma nosūtīšanas datums**

15.3.2016